

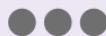
# XXXIII. EDIZIOA



**#LEIOA #ARGAZKI #LEHIAKETA  
#CONCURSO #FOTOGRAFÍA**

---

**2019**



## **PARTE HARTZAILEAK**

Nahi duten guztiak parte har dezakete argazki-lehiaketa honetan, betiere, ezarritako modalitateen barruan.

## **PARTICIPANTES**

Podrán participar cuantos autores y autoras deseen, sin otra limitación y dentro de las modalidades establecidas.

## **MODALITATEA**

- Zuri-beltza.
- Kolorea.
- Iphoneografiak edo mugikorrarekin egindako argazkiak.

## **MODALIDADES**

- Blanco y negro.
- Color.
- Iphoneografías o fotografía tomadas con teléfonos móviles.

## **GAIA**

Gaiaedozein izan daiteke, baina lanek originalak eta argitaratu gabeak izan behar dute. Lanek beste lehiaketaren batean saritu gabeak izan behar dute.

## **TEMA**

El tema es libre y las obras deberán ser originales e inéditas. Los trabajos no podrán ser premiados en otro concurso.

## **LANEN EZAUARRIAK**

Argazkiak derrigorrez aurkeztu beharko dira gehienez 3 mm-ko lodierako passpartout baten gainean, 30 x 40 cm-ko neurri estandarrean.

## **CARACTERÍSTICAS DE LAS OBRAS**

Las fotografías se presentarán montadas con trasera en un passpartout o cartón de 3 mm de grosor como máximo y de medidas estándar 30 x 40 cm.

Leihoa 30 cm-ko zabalera eta 20 cm-ko garaiera izango ditu gehienez, argazki etzanetan; eta 20 cm-ko zabalera eta 30 cm-ko garaiera gehienez, argazki bertikaletan. Euskal honetan aurkezten ez diren argazkiak deskalifikatu egingo dira automatikoki.

La ventana deberá tener una anchura máxima de 30 cms. y una altura máxima de 20 cms. en el caso de fotografías paisadas y una anchura máxima de 20 cms. y una altura máxima de 30 cms. para fotografías verticales. Las fotografías que no se presenten en este formato serán automáticamente descalificadas.

Kontsultatu muntaiarako adibideak,  
[www.kulturleioa.com/argazkilehiaketa2019](http://www.kulturleioa.com/argazkilehiaketa2019)  
webgunean.

Consultar ejemplos de montaje en:  
[www.kulturleioa.com/concursodefotografia2019](http://www.kulturleioa.com/concursodefotografia2019)

## **LANAK AURKEZTEA**

Lehiaketara aurkeztutako lanekin batera, oinarri hauen eranskin gisa doakizuen inskripzio-orria edo parte hartzailearen datuak (izena eta abizenak, helbidea, jaiotze-data, posta-elektronikoa eta telefonoa) jasotzen dituen agiria aurkezu behar da.

Lan bakoitzaren atzealdean izenburua idatziko da. Parte hartzaile bakotzak, gehienez, hiru argazki aurkezu ahal izango ditu, banan-banan edo multzoan.

## **LANAK ENTREGATZEA**

Lanak posta ziurtatu bidez bidali edo zuzenean entrega daitezke helbide honetan:

KULTUR LEIOA

Jose Ramon Aketxe plaza 11, 4.  
48940 LEIOA (Bizkaia)

Bidaltzerakoan lanak galdu edo hondatzen badira, antolatzailleek ez dute bere gain erantzukizunik har tutu.

## **LANAK AURKEZTEKO EPEA**

Lanak aurkezteko epea 2019ko urriaren 31n, osteguna, amaituko da.

## **PRESENTACIÓN DE TRABAJOS**

Las obras presentadas al concurso deberán ir acompañadas del boletín de inscripción anexo a estas bases cumplimentado, o un documento en el cual figuren los datos personales del/de la participante (nombre y apellidos, dirección completa, fecha de nacimiento, correo electrónico y teléfono).

Al dorso de cada obra figurará su título. Cada participante podrá presentar un máximo de tres fotografías, individuales o en bloque.

## **ENTREGA DE LAS OBRAS**

Las obras podrán ser enviadas por correo certificado o entregadas directamente en:

KULTUR LEIOA

Plaza Jose Ramon Aketxe, 11 - 4º  
48940 LEIOA (Bizkaia)

La organización no se responsabilizará de la pérdida o deterioro que pudieran sufrir las obras en su envío.

## **PLAZO DE PRESENTACIÓN**

El plazo de presentación de las obras finaliza el 31 de octubre de 2019, jueves.



**2019**

## **EPAIMAHAI**

La convocatoria y la selección de las obras y premios se realizará a propuesta de un jurado cuya composición será la siguiente:

- Epaimahaiburua: Leioako Alkatea o concejal/a en quien delegue.
- Idazkaria: Kultura eta Gazteria sailaren koordinatzailea o concejal/a en quien delegue.
- Epaimahaikeak: lehiaketaren xede den disciplina aritzen diren hainbat pertsona.

Epaimahaiak, hautaketa-prozesuaren edozein uentan, ondoko egoera hauetako edozeinetan dauden lanak deskalifikatu ahal izango ditu:

- Zalantzazko egileta dutenak.
- Personas que duden autoría dudosa.
- Besta lan batzuen plagiotzat hartzen diren eta, halakotzat hartu ez arren, imitaziotzat jotzen diren edo beste lan batzuetan inspiratuta daudenak. Gainera, alpatutako lanen oso antzekoak direnen kasuan, eta epaimahaiak ezaugarri horien berri izanik, epaimahakideek erabakitzenten dutenean aurkeztutako lanek ez dutela originaltasun-meritorik.

Zehaztutako ezaugarriak betetzen ez dituzten argazkiak ez dira erakusketan jarriko eta ez dute lehiaketan parte hartuko; autoreei itzuliko zaizkie automatikoki. Epaimahaiaren erabakia apelaezina izango da. Era berean, epaimahai bera arduratuko da oinarri hauetaz sor daitezkeen zalantza, ustekabe eta interpretazio oro argitzeaz, epaimahaiaren irizpidea gailenduko da beti.

## **JURADO**

La selección de obras y concesión de premios se realizará a propuesta de un jurado cuya composición será la siguiente:

- Presidente: Alcalde de Leioa o concejal/a en quien delegue.
- Secretario/a: actuará como secretario el coordinador del Área de Cultura y Juventud o persona en quien delegue.
- Vocales: personas vinculadas a la disciplina objeto del concurso.

El jurado podrá descalificar, en cualquier momento en el proceso de selección, todos aquellos trabajos en los que concurra alguna de las siguientes circunstancias:

- Los de autoría dudosa.
- Los que atenten contra la dignidad de las personas.
- Los que considere que constituyan plagio de otras obras y los que sin poder considerarse como tal supongan una imitación, estén inspirados en otras obras o coincidan con ellas de tal forma que, una vez conocidas por el jurado tales circunstancias, le den motivo a decidir que les faltan méritos de originalidad.

Las fotografías que no cumplan con las características establecidas, no se expondrán ni participarán en el concurso, devolviéndolas automáticamente a sus autores. El fallo del Jurado será inapelable. Asimismo, podrá resolver cualquier duda, imprevisto e interpretación que se derive de las presentes bases, prevaleciendo en todo momento su criterio.

## EPAIA

Sari-banaketa, 2019ko azaroaren 29an izango da, 18:30ean, Kultur Leioan.

Epaimaihaiaren ustez, aurkeztutako lanek behar besteko kalitate artistikorik ez badute, epaimaihaiak sariak eman gabe utz ditzake, lehiaketako mailari eusteko betiere.

Era berean, beharrezkoak iruditzen zaizkion akzesit guztiak eman ahal izango ditu egokia dela uste badu. Kasu horretan, akzesita irabazten dutenek diploma jasoko dute.

## SARIAK

Honako sari hauek ezartzen dira, garbi utziz autore bat ezin dela birritan saritua izan:

- 1. SARIA (KOLORETAN):  
400 euro eta diploma.
- 1. SARIA (ZURI-BELTZEAN):  
400 euro eta diploma.
- HIRU ARGAZKITAKO MULTZORIK ONENA:  
400 euro eta diploma.
- HERRIKO LANEN ARTEAN ARGAZKIRIK ONENA:  
250 euro eta diploma.
- HERRI BOZKAKETA ARGAZKI SARIA:  
Leioako dendetan 100€ gastatzeko eta Leioako Kultur Lagun urteko 2 karnet.

Sari guztiak PFEZaren atxikipenari lotuta daude.

## ENTREGA DE PREMIOS

*La entrega de premios será el viernes 29 de noviembre de 2019 en Kultur Leioa a las 18:30 horas.*

*El jurado podrá declarar desiertos los premios que considere necesarios, si a su juicio, y con el objetivo de salvaguardar el nivel del concurso, las obras presentadas no reúnen la suficiente calidad artística.*

*Asimismo, si lo estima conveniente, podrá otorgar cuantos accésits crea necesarios. En tal caso, el reconocimiento consistirá en un diploma.*

## PREMIOS

*Se establecen los siguientes premios, dejando expresamente previsto que ningún autor/a puede ser premiado/a dos veces:*

- **PREMIO FOTOGRAFÍA EN COLOR:**  
400 euros y diploma.
- **PREMIO FOTOGRAFÍA EN BLANCO Y NEGRO:**  
400 euros y diploma.
- **MEJOR BLOQUE DE TRES FOTOGRAFIAS:**  
400 euros y diploma.
- **MEJOR FOTÓGRAFO/A LOCAL:**  
250 euros y diploma.
- **PREMIO FOTOGRAFÍA VOTACIÓN POPULAR:**  
100€ para gastar en comercios de Leioa y dos carnet anuales Amiga/os Kultur Leioa.

*Todos los premios están sujetos a la retención del IRPF correspondiente.*

## JABETZA

Leioako Udal geratuko da saritutako lanekin. Horrela bada, lanak erakutsi eta kopiak atera ahal izango du eta inork ezin izango dio egile-eskubideak ordaintzeko eskatu. Lanak Udalaren kultur ondare izango dira eta inork ezin izango ditu saldu edo erosi.

## ERAKUSKETA

Aurkeztutako lanen kopuruaren arabera, parte hartzen duten argazkien aukeraketa bat ikusgai jarriko da Kultur Leioako Erakusketa gelan (Jose Ramon Aketxe plaza 11), 2019ko azaroaren 8tik abenduaren 8ra.

## LANAK ITZULTZEA

Erakusketa amaitu eta hurrengo 30 egunetan itzuliko dira saririk jaso ez duten lanak. Antolatzailleek kontu handiz zainduko dituzte aurkeztutako lanak, baina lanok galdu edo hondatzen badira, ez dute bere gain erantzukizunik hartuko.

## OHARRAK

Lehiaketa honetan parte hartzeak oinarriak goitik behera onartzen direla esan nahi du.

Bidaltzen diren lanak bidean hondatu edo galtzen badira antolatzaillek ez du erantzukizunik izango.

## PROPIEDAD

*Las obras premiadas quedarán en propiedad del Ayuntamiento de Leioa, quien se reserva el derecho de su exposición, reproducción o publicación, sin que ello suponga ni sean exigibles derechos de autor o autora, pasando a incrementar el patrimonio cultural municipal, sin que éstas puedan ser objeto de com-praventa.*

## EXPOSICIÓN

*En función del número de obras presentadas, una selección de las fotografías participantes serán expuestas en la sala de exposiciones de Kultur Leioa (Plaza Jose Ramon Aketxe, 11) desde el 8 de noviembre al 8 de diciembre de 2019.*

## DEVOLUCIÓN DE LAS OBRAS

*Durante los 30 días siguientes a la fecha de clausura de la exposición se realizará la devolución de las obras no premiadas. La organización cuidará con el máximo esmero las obras entregadas, pero no se responsabilizará de la pérdida o deterioro de las mismas.*

## OBSERVACIONES

*El hecho de participar en el presente concurso implica la aceptación total de las bases.*

*La organización no se responsabilizará de la pérdida o deterioro que pudieran sufrir las obras en su envío.*



# #IZENA EMATEKO ORRIA #BOLETÍN DE INSCRIPCIÓN

Bidali gutun itxi batean Enviar en sobre cerrado

## IZEN-ABIZENAK NOMBRE Y APELLIDOS

## HELBIDEA DIRECCIÓN

## P.K. C.P.

## HERRIA LOCALIDAD

## PROBINTZIA PROVINCIA

## TELEFONOA TELÉFONO

## JAIOTEGUNA FECHA DE NACIMIENTO

## E-MAILA CORREO ELECTRÓNICO

# #LEIOA #ARGAZKI #LEHIAKETA #2019 #CONCURSO #FOTOGRAFÍA



## XXXIII. EDIZIOA XXXIII. EDICIÓN

### I. ARGAZKIA FOTO I

### II. ARGAZKIA FOTO II

### III. ARGAZKIA FOTO III

Datu pertsonalak babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoaren 5. Artikulua betez, jakinarazten dizugu inprimaki honetan sartuko dituzun datuak Kultura Saileko lehiaketen fitxategian artxibatuko direla, helburua deitutako lehiaketako izangaiak ezagutzea dela, informazio-jasotzaileak Leioako Udaleko Kultura Saileko langileak eta arduradunak izango direla, eta fitxategiaren arduraduna Leioako Udala dela (Elexalde auzoa 1).

En cumplimiento del artículo 5 de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de protección de datos de carácter personal, se le informa de que los datos que incluirá en este impreso se registrarán en el fichero de participantes en concursos del Área de Cultura; que su finalidad es la de conocer los aspirantes en el concurso convocado; que los destinatarios de la información serán los empleados y los responsables del Área de Cultura del Ayuntamiento de Leioa; y que el responsable del fichero es el Ayuntamiento de Leioa (Bº Elexalde nº 1).

Tel. 94 607 25 78

infokultur@leioa.net

[www.kulturleioa.com](http://www.kulturleioa.com)

